

# Inhalt

<b>Vorwort der Herausgeberinnen und Herausgeber</b> .....	15
<b>Vorwort des Autors</b> .....	17
<b>Einleitung</b> .....	19
Ein einzigartiges Buch .....	19
Text und Übersetzungen .....	19
Die Einheit des Buches .....	21
Die literarische Struktur .....	23
Sprache und Stil .....	24
Sprache .....	24
Stil .....	24
Die literarische Gattung: zwischen <i>genus epideiktikon</i> und Midrasch .....	27
Das Buch der Weisheit: ein <i>Protrepticus</i> .....	27
Das Buch der Weisheit: ein <i>Enkomion</i> .....	27
Der midraschartige Stil .....	29
Verfasser, Zeit und Ort der Abfassung .....	30
Verfasser .....	30
Datierung .....	31
Ort der Abfassung .....	33
Das Buch der Weisheit und die Schrift .....	34
Das Buch der Weisheit und die frühjüdische Tradition .....	37
Das Buch der Weisheit und der Hellenismus .....	40
Das Buch der Weisheit und die christliche Überlieferung .....	44
Die Beziehungen zum Neuen Testament .....	44
Das Problem der Kanonizität und die Verwendung des Buches im christlichen Altertum .....	45
<b>Einleitung zum ersten Buchteil (Weish 1,1 – 6,25)</b> .....	48
Literarische Struktur .....	48
Die literarische Gattung: Weish 1–6 und das <i>Enkomion</i> .....	49
<b>Weish 1,1–15: Liebt die Gerechtigkeit!</b> .....	51
Zur literarischen Struktur von Weish 1,1–15 .....	51
Weish 1,1–5: Gerechtigkeit, Weisheit und Geist .....	52
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	52
Synchrone Analyse .....	53
Diachrone Analyse .....	58
Weish 1,6–10: Die Weisheit ist ein menschenfreundlicher Geist .....	60
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	60
Synchrone Analyse .....	61
Diachrone Analyse .....	64
Weish 1,11–12: Sucht nicht den Tod! .....	66
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	67

Synchrone Analyse	67
Diachrone Analyse	70
Weish 1,13–15: Gott hat den Tod nicht erschaffen!	70
Synchrone Analyse	70
Diachrone Analyse	72
Synthese von Weish 1,1–15	74
<b>Weish 1,16 – 2,24: Die Gottlosen rufen den Tod mit Händen und Worten herbei</b>	<b>76</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 1,16 – 2,24	76
Weish 1,16 – 2,5: Der Tod als Verbündeter und als Schicksal – Das Leben ist sinnlos	77
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	78
Synchrone Analyse	79
Diachrone Analyse	81
Weish 2,6–9: Lasst uns das Leben genießen!	84
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	84
Synchrone Analyse	85
Diachrone Analyse	86
Weish 2,10–16: Lasst uns den Gerechten unterdrücken!	88
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	88
Synchrone Analyse	89
Diachrone Analyse	91
Weish 2,17–20: Wir wollen sehen, ob der Gerechte Sohn Gottes ist!	92
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	93
Synchrone Analyse	93
Diachrone Analyse	95
Weish 2,21–24: Die Geheimnisse Gottes	96
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	96
Synchrone Analyse	98
Diachrone Analyse	100
Synthese von Weish 1,16 – 2,24: Die Identität der Gottlosen und die der Gerechten	101
<b>Weish 3–4: Gerechte und Gottlose zwischen Leben und Tod: Vier Gegenüberstellungen</b>	<b>105</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 3–4	105
Erstes Diptychon: Das Schicksal der Gerechten gegenüber dem der Gottlosen (Weish 3,1–12)	109
Weish 3,1–9: Die Gerechten sind in der Hand Gottes und werden Völker richten	109
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	110
Synchrone Analyse	112
Diachrone Analyse	116
Weish 3,10–12: Die Gottlosen und ihre Nachkommenschaft	121
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	121
Synchrone Analyse	121

Diachrone Analyse	122
Zweites Diptychon: die Kinderlose, der Eunuch und die Unfruchtbarkeit der Gottlosen (Weish 3,13–19)	123
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	123
Synchrone Analyse	125
3,13–15: Seligpreisung der Kinderlosen und des Eunuchen	125
3,16–19: Die Kinder der Gottlosen	127
Diachrone Analyse	128
Drittes Diptychon: Tugend und Kinder (Weish 4,1–6)	130
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	130
Synchrone Analyse	132
Diachrone Analyse	134
Viertes Diptychon: Der vorzeitige Tod des Gerechten und der traurige Tod der Gottlosen (Weish 4,7–20)	136
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	137
Synchrone Analyse	139
4,7–16: Der zu frühe Tod des Gerechten	139
4,17–20: Der traurige Tod des Gottlosen	142
Diachrone Analyse	144
Synthese von Weish 3–4	148

### **Weish 5: Abschließende Gegenüberstellung von Gerechten und Gottlosen vor dem Hintergrund des Kosmos** . . . . . 150

Zur literarischen Struktur von Weish 5	150
Weish 5,1–3: Einleitung in die zweite Rede der Gottlosen	151
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	152
Synchrone Analyse	152
Diachrone Analyse	154
Weish 5,4–13: Die Rede der Gottlosen	154
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	155
Synchrone Analyse	157
Diachrone Analyse	161
Weish 5,14–23: Die vergebliche Hoffnung der Gottlosen und das selige Geschick der Gerechten; der Kosmos als Verbündeter Gottes	163
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	164
Synchrone Analyse	165
Diachrone Analyse	169
Synthese von Weish 5	171

### **Weish 6,1–21: Neue Mahnung an die Adressaten des Buches** . . . . . 173

Zur literarischen Struktur von Weish 6	173
Weish 6,1–11: Hört, ihr Könige!	175
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	176
Synchrone Analyse	176
Diachrone Analyse	180
Weish 6,12–21: Die Weisheit geht auf die Suche nach denen, die sie suchen	183
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	183

Synchrone Analyse . . . . .	184
Diachrone Analyse . . . . .	187
Weish 6,22–25: Ich werde euch darlegen, was die Weisheit ist . . . . .	188
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	188
Synchrone Analyse . . . . .	189
Diachrone Analyse . . . . .	191
Synthese von Weish 6 . . . . .	192
<b>Einleitung zum zweiten Buchteil (Weish 7–9) . . . . .</b>	<b>194</b>
<b>Weish 7–8: Das Lob der Weisheit . . . . .</b>	<b>196</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 7–8 . . . . .	196
Weish 7,1–6: Die Schwachheit „Salomos“ . . . . .	199
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	199
Synchrone Analyse . . . . .	200
Diachrone Analyse . . . . .	201
Weish 7,7–12: Die Weisheit lieben . . . . .	203
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	204
Synchrone Analyse . . . . .	204
Diachrone Analyse . . . . .	206
Weish 7,13–22a: Die Gaben der Weisheit . . . . .	208
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	208
Synchrone Analyse . . . . .	210
Diachrone Analyse . . . . .	213
Weish 7,22b–8,1: Das Wesen der Weisheit . . . . .	216
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	217
Synchrone Analyse . . . . .	218
Diachrone Analyse . . . . .	222
Die theologische Bedeutung von Weish 7,22b–23 im Blick auf seine Quellen . . . . .	226
Weish 8,2–9: Die Weisheit als Braut, Freundin und Ratgeberin . . . . .	231
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	232
Synchrone Analyse . . . . .	232
8,2–4: Die Weisheit, Freundin und Ratgeberin . . . . .	232
8,5–8: Die Weisheit übertrifft jedes Gut . . . . .	235
Diachrone Analyse . . . . .	237
Weish 8,10–16: Erwartungen und Hoffnungen Salomos . . . . .	240
Synchrone Analyse . . . . .	240
8,10–12: Die von der Weisheit angebotenen Gaben . . . . .	240
8,13: Die Gabe der Unsterblichkeit . . . . .	242
8,14–16: Die Weisheit und die Kunst der guten Regierung . . . . .	242
Diachrone Analyse . . . . .	243
Weish 8,17–21: Beten, um die Weisheit zu erlangen . . . . .	245
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	246
Synchrone Analyse . . . . .	246
Diachrone Analyse . . . . .	250
Synthese von Weish 7–8 . . . . .	253

<b>Weish 9: Das Gebet zur Erlangung der Weisheit</b> .....	255
Zur literarischen Struktur von Weish 9 .....	255
Erste Strophe: Die Weisheit, die Schöpfung und die menschliche Schwachheit (Weish 9,1–6) .....	257
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	257
Synchrone Analyse .....	257
Diachrone Analyse .....	260
Zweite Strophe: Die Weisheit und Gott (Weish 9,7–12) .....	261
Synchrone Analyse .....	262
Diachrone Analyse .....	266
Isis und die Weisheit .....	267
Dritte Strophe: Die Weisheit, der Wille Gottes und das Heil (Weish 9,13–18) .....	269
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	269
Synchrone Analyse .....	270
Diachrone Analyse .....	273
Synthese von Weish 9 .....	277
<b>Einleitung zum dritten Buchteil (Weish 10–19)</b> .....	279
<b>Weish 10: Das Wirken der Weisheit in der Geschichte von Adam bis Mose</b> .....	282
Zur literarischen Struktur und zur Gattung von Weish 10 .....	282
Weish 10,1–4: Adam, Kain und Abel, Noah .....	284
Synchrone Analyse .....	285
Diachrone Analyse .....	286
Weish 10,5–9: Abram; Lot und seine Frau .....	288
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	288
Synchrone Analyse .....	289
Diachrone Analyse .....	290
Weish 10,10–12: Jakob .....	291
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	292
Synchrone Analyse .....	292
Diachrone Analyse .....	293
Weish 10,13–14: Josef .....	296
Anmerkung zu Text und Übersetzung .....	296
Synchrone Analyse .....	296
Diachrone Analyse .....	297
Weish 10,15–21: Mose .....	298
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	299
Synchrone Analyse .....	299
Diachrone Analyse .....	302
Synthese von Weish 10 .....	305
<b>Weish 11,1–14: Die erste Gegenüberstellung</b> .....	306
Zur literarischen Struktur von Weish 11,1–14 .....	306
Weish 11,1–5: Einleitung zu den sieben Gegenüberstellungen .....	307
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	307

Synchrone Analyse .....	308
Diachrone Analyse .....	309
Weish 11,6–14: Erste Gegenüberstellung: Das in Blut verwandelte Wasser; das Wasser aus dem Felsen .....	310
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	310
Synchrone Analyse .....	311
Diachrone Analyse .....	313
<b>Weish 11,15 – 12,27: Die Menschenliebe Gottes .....</b>	<b>314</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 11,15 – 12,27 .....	314
Weish 11,15 – 12,2: Die Milde Gottes gegenüber Ägypten .....	316
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	317
Synchrone Analyse .....	319
Diachrone Analyse .....	324
Weish 12,3–21: Die Milde Gottes gegenüber den Kanaanäern und die Lehren daraus .....	328
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	329
Synchrone Analyse .....	331
Diachrone Analyse .....	337
Weish 12,22–27: Barmherzigkeit Gottes und Tierverehrung .....	340
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	340
Synchrone Analyse .....	341
Diachrone Analyse .....	342
Synthese von Weish 11,15 – 12,27 .....	343
<b>Weish 13–15: Die Kritik am Götzendienst .....</b>	<b>344</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 13–15 .....	345
Weish 13,1–9: Die Religion der Philosophen .....	349
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	349
Synchrone Analyse .....	351
Diachrone Analyse .....	355
Weish 13,10 – 15,13: Die Kritik an der Götzenverehrung .....	358
Weish 13,10–19: Die Entstehung eines Götzenbildes .....	358
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	359
Synchrone Analyse .....	360
Diachrone Analyse .....	362
Weish 14,1–10: Das Floß der Vorsehung .....	363
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	363
Synchrone Analyse .....	364
Diachrone Analyse .....	367
Weish 14,11–31: Ursprung und Folgen der Götzenverehrung .....	370
Anmerkungen zu Text und Übersetzung .....	371
Synchrone Analyse .....	372
14,11–14: Die Unhaltbarkeit der Götzenbilder .....	372
14,15–21: Die Entstehung von Götzenbildern aus plötzlicher Trauer und aus dem Herrscherkult .....	374
14,22–31: Die Entstehung der Sittenlosigkeit .....	376

Diachrone Analyse	381
Weish 15,1–6: Die Treue Gottes, die Treue des Volkes	385
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	385
Synchrone Analyse	386
Diachrone Analyse	388
Weish 15,7–13: Die Torheit des Götzendienstes	389
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	390
Synchrone Analyse	391
Diachrone Analyse	393
Weish 15,14–19: Die Kritik der ägyptischen Tierverehrung	395
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	396
Synchrone Analyse	396
Diachrone Analyse	397
Synthese von Weish 13–15	398

### **Weish 16: Drei Gegenüberstellungen: Gott bestraft und erweist Wohlta- ten; sein Wort ist Nahrung** 400

Zur literarischen Struktur von Weish 16	400
Die zweite Gegenüberstellung: Die Tierplage und die Wachteln (Weish 16,1–4)	401
Zur literarischen Struktur von Weish 16,1–4	401
Text	402
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	402
Synchrone Analyse	403
Diachrone Analyse	405
Die dritte Gegenüberstellung: Die eherne Schlange (Weish 16,5–14)	406
Zur literarischen Struktur von Weish 16,5–14	406
Text	406
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	407
Synchrone Analyse	409
Diachrone Analyse	415
Synthese von Weish 16,5–14	419
Die vierte Gegenüberstellung: Hagel und Manna (Weish 16,15–29)	420
Zur literarischen Struktur von Weish 16,15–29	420
Der erste Teil des Diptychons: Weish 16,15.16–19.20–23	421
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	422
Synchrone Analyse	422
Diachrone Analyse	425
Der zweite Teil des Diptychons: Weish 16,24–29	427
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	427
Synchrone Analyse	428
Diachrone Analyse	429
Synthese von Weish 16,15–29	431

### **Weish 17,1 – 18,4: Die fünfte Gegenüberstellung: Finsternis und Licht** 432

Zur literarischen Struktur von Weish 17,1 – 18,4	432
Weish 17,1–6: Eine Nacht der Angst	434

Anmerkungen zu Text und Übersetzung	434
Synchrone Analyse	435
Diachrone Analyse	437
Weish 17,7–11: Die Zauberer und das Gewissen	438
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	438
Synchrone Analyse	439
Diachrone Analyse	441
Weish 17,12–15: Eine höllische Angst	442
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	442
Synchrone Analyse	443
Diachrone Analyse	444
Weish 17,16–21: Gefangene der Angst	445
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	446
Synchrone Analyse	446
Diachrone Analyse	447
Weish 18,1–4: Weisheit und Gesetz, Licht für die Welt	449
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	449
Synchrone Analyse	450
Diachrone Analyse	457
Synthese von 17,1–18,4	461
<b>Weish 18,5–25: Die sechste Gegenüberstellung: die Paschanacht</b>	<b>462</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 18,5–25	462
Weish 18,5–9: Die Paschanacht	463
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	464
Synchrone Analyse	464
Diachrone Analyse	467
Weish 18,10–13: Die Totenklage der Ägypter	469
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	469
Synchrone Analyse	469
Diachrone Analyse	471
Weish 18,14–19: Der strafende Logos	472
Synchrone Analyse	472
Diachrone Analyse	474
Weish 18,20–25: Die Prüfung der Israeliten und die Fürbitte Aarons	475
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	476
Synchrone Analyse	477
Diachrone Analyse	480
Synthese von Weish 18,5–25	481
<b>Weish 19,1–22: Die siebte Gegenüberstellung und die erneuerte Schöpfung</b>	<b>483</b>
Zur literarischen Struktur von Weish 19	483
Weish 19,1–5: Die siebte Gegenüberstellung: Der Durchzug durch das Meer	486
Anmerkungen zu Text und Übersetzung	486
Synchrone Analyse	487
Diachrone Analyse	490

Weish 19,6–12: Der Durchzug durch das Meer und die Schöpfung im Dienst der Kinder Gottes . . . . .	492
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	492
Synchrone Analyse . . . . .	493
Diachrone Analyse . . . . .	496
Weish 19,13–17: Ägypter und Sodomiter: die Bürgerrechte der Juden in Alexandria . . . . .	499
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	500
Synchrone Analyse . . . . .	501
Diachrone Analyse . . . . .	503
Weish 19,18–21,22: Die erneuerte Schöpfung. Abschluss des Buches . . . . .	506
Anmerkungen zu Text und Übersetzung . . . . .	507
Synchrone Analyse . . . . .	507
Diachrone Analyse . . . . .	510
Synthese von Weish 19: Die Theologie von Kap. 19 und der Schluss des Buches der Weisheit . . . . .	513
<b>Verzeichnisse</b> . . . . .	517
Literatur . . . . .	517
1. Kommentare . . . . .	517
2. Sekundärliteratur zum Buch der Weisheit . . . . .	518
3. Weitere Literatur . . . . .	534
Register . . . . .	537
Schlagwortverzeichnis . . . . .	537
Verzeichnis griechischer Wörter . . . . .	539
Bibelstellenverzeichnis (in Auswahl) . . . . .	546
Außerbiblische Quellen (in Auswahl) . . . . .	553
<b>Editionsplan</b> . . . . .	557